

LIITE III

VANHEMPAINVASTUUJSTA ANNETTUJA PÄÄTÖKSIÄ KOSKEVA TODISTUS

(Neuvoston asetuksen (EU) 2019/1111 (1) 36 artiklan 1 kohdan b alakohta)

TÄRKEÄÄ Päätöksen antaneen jäsenvaltion tuomioistuimen, joka on ilmoitettu komissiolle asetuksen 103 artiklan mukaisesti, on osapuolen pyynnöstä annettava tämä todistus vanhempainvastuusta annetusta päätöksestä.

1. ALKUPERÄJÄSENVALTIO* (2)

Itävalta

Belgia

Bulgaria

Kypros

Tšekki

Saksa

Viro

Kreikka

Espanja

Suomi

Ranska

Kroatia

Unkari

Irlanti

Italia

Liettua

Luxemburg

Latvia

Malta

Alankomaat

Puola

Portugali

Romania

Slovenia

Slovakia

Ruotsi

Yhdistynyt kuningaskunta

2. TODISTUKSEN ANTAVA TUOMIOISTUIN*

2.1 Nimi*

2.2 Osoite*

2.3 Puhelin/faksi/sähköpostiosoite*

Puhelin

Faksi

Sähköposti

3. PÄÄTÖKSEN ANTANUT TUOMIOISTUIN (jos eri)

3.1 Nimi

3.2 Osoite

4. PÄÄTÖS*

4.1 Päiväys (pp/kk/vvvv)*

4.2 Viitenumero*

5. LAPSI (LAPSET) (3), JOTA PÄÄTÖS KOSKEE*

5.1 Lapsi 1*

5.1.1 Sukunimi (-nimet)*

5.1.2 Etunimi (-nimet)*

5.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)*

5.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.2 Lapsi 2

5.2.1 Sukunimi (-nimet)

5.2.2 Etunimi (-nimet)

5.2.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

5.2.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.2.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.3 Lapsi 3

5.3.1 Sukunimi (-nimet)

5.3.2 Etunimi (-nimet)

5.3.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

5.3.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.3.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

6. HUOLTOA KOSKEVAT OIKEUDET (4)

6.1 Päätöksen mukaiset huoltoa koskevat oikeudet (5)

6.2.1 Osapuoli 1

6.2.1.1. Natural person

6.2.1.1.1 Sukunimi (-nimet)

6.2.1.1.2 Etunimi (-nimet)

6.2.1.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

6.2.1.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

6.2.1.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

6.2.1.1.6 Osoite (jos tiedossa)

6.2.1.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

6.2.1.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

6.2.1.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

6.2.1.2.1 Täydellinen nimi

6.2.1.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

6.2.1.2.3 Osoite (jos tiedossa)

6.2.2 Osapuoli 2

6.2.2.1 Luonnollinen henkilö

6.2.2.1.1 Sukunimi (-nimet)

6.2.2.1.2 Etunimi (-nimet)

6.2.2.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

6.2.2.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

6.2.2.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

6.2.2.1.6 Osoite (jos tiedossa)

6.2.2.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

6.2.2.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

6.2.2.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

6.2.2.2.1 Täydellinen nimi

6.2.2.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

6.2.2.2.3 Osoite (jos tiedossa)

6.3 Päätös edellyttää lapsen (lasten) luovuttamista

6.3.1 Ei

6.3.2 Kyllä

6.3.2.1 Täytäntöönpanon kannalta olennaiset luovuttamista koskevat tiedot, jos niitä ei ole merkitty kohtaan 6.1 (esimerkiksi kenelle, mikä lapsi (lapset), tiettyä ajanjaksoa koskeva vai yksittäinen luovuttaminen)

7. TAPAAMISOIKEUDET

7.1 Päätöksessä myönnettyt tapaamisoikeudet (7)

7.2 Osapuolelle (-puolille) (8)

7.2.1 Osapuoli 1

7.2.1.1 Sukunimi (-nimet)

7.2.1.2 Etunimi (-nimet)

7.2.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

7.2.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

7.2.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.2.1.6 Osoite (jos tiedossa)

7.2.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

7.2.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

7.2.2 Osapuoli 2

7.2.2.1 Sukunimi (-nimet)

7.2.2.2 Etunimi (-nimet)

7.2.2.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

7.2.2.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

7.2.2.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.2.2.6 Osoite (jos tiedossa)

7.2.2.6.1 mainittu päätöksessä ...

7.2.2.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

7.3 Päätös edellyttää lapsen (lasten) luovuttamista

7.3.1 Ei

7.3.2 Kyllä

7.3.2.1 Täytäntöönpanon kannalta olennaiset luovuttamista koskevat tiedot, jos niitä ei ole merkitty kohtaan 7.1 (esimerkiksi kenelle, mikä lapsi (lapset), tiettyä ajanjaksoa koskeva vai yksittäinen luovuttaminen)

8. VANHEMPAINVASTUUSEEN LIITTYVÄT MUUT OIKEUDET

8.1 Päätöksen mukaiset muut oikeudet (9)

8.2 Myönnetty osapuolelle (-puolille) (10)

8.2.1 Osapuoli 1

8.2.1.1 Luonnollinen henkilö

8.2.1.1.1 Sukunimi (-nimet)

8.2.1.1.2 Etunimi (-nimet)

8.2.1.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

8.2.1.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

8.2.1.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

8.2.1.1.6 Osoite (jos tiedossa)

8.2.1.1.6.1 mainittu päätöksessä...

8.2.1.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

8.2.1.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

8.2.1.2.1 Täydellinen nimi

8.2.1.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

8.2.1.2.3 Osoite (jos tiedossa)

8.2.2 Osapuoli 2

8.2.2.1 Luonnollinen henkilö

8.2.2.1.1 Sukunimi (-nimet)

8.2.2.1.2 Etunimi (-nimet)

8.2.2.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

8.2.2.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

8.2.2.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvien osien ja jos tiedossa)

8.2.2.1.6 Osoite (jos tiedossa)

8.2.2.1.6.1 mainittu päätöksessä...

8.2.2.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

8.2.2.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

8.2.2.2.1 Täydellinen nimi

8.2.2.2.2 Tunnistenumero (soveltuvien osien ja jos tiedossa)

8.2.2.2.3 Osoite (jos tiedossa)

8.3 Päätös edellyttää lapsen (lasten) luovuttamista

8.3.1 Ei

8.3.2 Kyllä

8.3.2.1 Täytäntöönpanon kannalta olennaiset luovuttamista koskevat tiedot, jos niitä ei ole merkitty kohtaan 8.1 (esimerkiksi kenelle, mikä lapsi (lapset), tiettyä ajanjaksoa koskeva vai yksittäinen luovuttaminen)

9. PÄÄTÖKSESSÄ MÄÄRÄTÄÄN VÄLIAIKAISISTA TOIMENPITEISTÄ JA TURVAAMISTOIMISTA*

9.1 Ei

9.2 Kyllä

9.2.1 Määrätyn toimenpiteen tai toimenpiteiden kuvaus (11)

10. PÄÄTÖKSEEN VOIDAAN HAKEA MUUTOSTA SEN ANTANEEN JÄSENVALTION LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISESTI*

10.1 Ei

10.2 Kyllä

11. PÄÄTÖS ON TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOINEN PÄÄTÖKSEN ANTANEESSA JÄSENVALTIOSSA*

11.1 Kohdan 6 mukaisten huoltoon koskevien oikeuksien osalta

11.1.1 Ei

11.1.1.1 Päätös ei sisällä täytäntöön pantavaa velvoitetta (soveltuvin osin).

11.1.2 Kyllä, ilman rajoituksia (päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen): .../.../.....

11.1.3 Kyllä, mutta vain kohdassa ... mainitun osapuolen osalta (12): ... (merkitään kohdan numero)

11.1.3.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen tämän osapuolen osalta: .../.../.....

11.1.4 Kyllä, mutta vain seuraavien päätöksen osien osalta (täsmennetään) ...

11.1.4.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin näistä päätöksen osista tuli täytäntöönpanokelpoisia: .../.../.....

11.2 Kohdan 7 mukaisten tapaamisoikeuksien osalta

11.2.1 Ei

11.2.1.1.

The decision does not contain an enforceable obligation (if applicable).

11.2.2 Kyllä, ilman rajoituksia (päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen): .../.../.....

11.2.3 Kyllä, mutta vain kohdassa ... mainitun osapuolen (-puolten) osalta (13): ... (merkitään kohdan numero)

11.2.3.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen tämän osapuolen osalta: .../.../.....

11.2.4 Kyllä, mutta vain seuraavien päätöksen osien osalta (täsmennetään) ...

11.2.4.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin näistä päätöksen osista tuli täytäntöönpanokelpoisia: .../.../.....

11.3 Kohdan 8 mukaisten vanhempainvastuuseen liittyvien muiden oikeuksien osalta

11.3.1 Ei

11.3.1.1.

Päätös ei sisällä täytäntöön pantavaa velvoitetta (soveltuvin osin).

11.3.2 Kyllä, ilman rajoituksia (päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen): .../.../.....

11.3.3 Kyllä, mutta vain kohdassa ... mainitun osapuolen osalta (14): ... (merkitään kohdan numero)

11.3.3.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen tämän osapuolen osalta: .../.../.....

11.3.4 Kyllä, mutta vain seuraavien päätöksen osien osalta (täsmennetään) ...

11.3.4.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin näistä päätöksen osista tuli täytäntöönpanokelpoisia: .../.../.....

12. TÄMÄN TODISTUKSEN ANTAMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ PÄÄTÖS ON ANNETTU TIEDOKSI OSAPUOLELLE (-PUOLILLE) (15), JOTA VASTAAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA HAETAAN*

12.1 Kohdassa ... mainitulle osapuolelle (merkitään kohdan numero)

12.1.1 Ei

12.1.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

12.1.3 Kyllä

12.1.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

12.1.3.2 Päätös on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU
MT NL PL PT RO SK SL FI SV

englanti

bulgaria

tšekki

saksa

kreikka

viro

espanja

suomi

ranska

iri

kroaatti

unkari

italia

liettua

latvia

malta

hollanti

puola

portugali

romania

slovakki

sloveeni

ruotsi

12.2 Kohdassa ... mainitulle osapuolelle (merkitään kohdan numero)

12.2.1 Ei

12.2.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

12.2.3 Kyllä

12.2.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

12.2.3.2 Päätös on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä): BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU
MT NL PL PT RO SK SL FI SV

englanti

bulgaria

tšekki

saksa

kreikka

viro

espanja

suomi

ranska

iri

kroaatti

unkari
italia
liettua
latvia
malta
hollanti
puola
portugali
romania
slovakki
sloveeni
ruotsi

13. PÄÄTÖS ANNETTIIN VASTAAJAN POISSA OLLESSA*

13.1 Ei

13.2 Kyllä

13.2.1 Poissa ollut osapuoli mainittu kohdassa (16) ... (merkitään kohdan numero) (merkitään kohdan numero)

13.2.2 Haastehakemus tai vastaava asiakirja annettiin tiedoksi tälle osapuolelle.

12.2.1 Ei

12.2.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

12.2.3 Kyllä

13.2.2.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

14. KOHDASSA 5 MAINITTU LAPSI (LAPSET) (17) KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ*

14.1 Kohdassa 5.1 mainittu lapsi

14.1.1 Kyllä (täytetään kohta 15)

14.1.2 Ei

14.2 Kohdassa 5.2 mainittu lapsi

14.2.1 Kyllä (täytetään kohta 15)

14.2.2 Ei

14.3 Kohdassa 5.3 mainittu lapsi

14.3.1 Kyllä (täytetään kohta 15)

14.3.2 Ei

15. LAPSELLE (LAPSILLE), JOKA KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ KOHDAN 14 MUKAISESTI, ANNETTIIN AITO JA TULOKSELLINEN MAHDOLLISUUS ILMAISTA NÄKEMYKSENSÄ ASETUKSEN 21 ARTIKLAN MUKAISESTI

15.1 Kohdassa 5.1 mainittu lapsi

15.1.1 Kyllä

15.1.2 Ei, seuraavista syistä: ...

15.2 Kohdassa 5.2 mainittu lapsi

15.2.1 Kyllä

15.2.2 Ei, seuraavista syistä: ...

15.3 Kohdassa 5.3 mainittu lapsi

15.3.1 Kyllä

15.3.2 Ei, seuraavista syistä: ...

16. OSAPUOLEN (-PUOLTEN) (18) NIMI, JOLLE MYÖNNETTIIN OIKEUSAPUA ASETUKSEN 74 ARTIKLAN 1 KOHDAN MUKAISESTI

16.1 Osapuoli (-puolet)

16.1.1 kohta ... (merkitään kohdan numero)

16.1.2 kohta ... (merkitään kohdan numero)

17. OIKEUDENKÄYNTIKULUT (19)

17.1 Päätös kattaa myös avioliittoa koskevia asioita; tiedot tämän asetuksen mukaisiin menettelyihin liittyvistä kuluista annetaan ainoastaan tässä todistuksessa.

17.2 Päätöksen mukaan seuraavan osapuolen (20) ... Sukunimi (-nimet) ... Etunimi (-nimet) on maksettava seuraavalle osapuolelle ... Sukunimi (-nimet) ... Etunimi (-nimet) summa ... euro (EUR) Bulgarian leva (BGN) Kroatian kuna (HRK) Tšekin koruna (CZK) Unkarin forintti (HUF) Puolan zloty (PLN) Englannin punta (GBP) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (mainitaan ISO-koodi):

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

on maksettava seuraavalle osapuolelle

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

summa:

Euro (EUR)

Bulgarian leva (BGN)

Kroatian kuna (HRK)

Tšekin koruna (CZK)

Unkarin forintti (HUF)

Puolan zloty (PLN)

Englannin punta (GBP)

Romanian leu (RON)

Ruotsin kruunu (SEK)

Other (please specify (ISO code)):

17.3 Mahdolliset lisätiedot (esimerkiksi kiinteä summa vai prosenttiosuus; maksettavat korot; jaetut kulut; jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty maksamaan kulut, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä): ...

Tehty

Päiväys (pp/kk/vvvv)

Allekirjoitus ja/tai leima

(1) Neuvoston asetus (EU) 2019/1111, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2019, tuomioistuimen toimivallasta, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja kansainvälisestä lapsikaappauksesta (EUVL L 178, 2.7.2019, s. 1), jäljempänä 'asetus'.

(2) (*) Pakollinen kenttä.

- (3) Jos on kyse useammasta kuin kolmesta lapsesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (4) Termi "huoltoon koskevat oikeudet" määritellään asetuksen 2 artiklan 1 kohdan h alakohdassa.
- (5) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.
- (6) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (7) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.
- (8) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (9) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.
- (10) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (11) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.
- (12) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (13) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (14) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (15) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (16) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (17) Jos on kyse useammasta kuin kolmesta lapsesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (18) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.
- (19) Tämä kohta kattaa myös tilanteet, joissa kuluista määrätään erillisessä päätöksessä. Pelkästään se, ettei kulujen määrää ole vielä vahvistettu, ei saisi estää tuomioistuinta antamasta todistusta, jos osapuoli haluaa hakea päätöksen asiasisällön tunnustamista tai täytäntöönpanoa.
- (20) Jos useampi kuin yksi osapuoli on määrätty maksamaan kulut, mukaan liitetään lisälehti.